

EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PRECIOS DE SUSCRICION EN PAMPLONA.

Un mes	5 rs.	6 meses	27 rs.
3	14	12	50

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA, 36.

LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL INDICA QUE CONTINÚA SU ABONO.

Anuncios, comunicados y esquelas de defuncion, á precios convencionales.

PRECIOS FUERA DE PAMPLONA Y EN EL EXTRANJERO.

3 meses	16 rs.	3 meses	47 rs.
6	30	6	92

PAMPLONA 28 OCTUBRE 1877.

LA LIBERTAD Y EL LIBERALISMO

En el artículo que con el título *Las elecciones de Francia* publicamos en nuestro número de anteayer, nos comprometimos á dar algunas explicaciones sobre la significacion que en los modernos tiempos ha alcanzado la palabra liberalismo, y vamos á cumplir en el número de hoy el compromiso contraído, con tanta más voluntad, cuanto que nos complacemos y nos complaceremos siempre en contribuir en tanto cuanto nuestras fuerzas lo permitan á esclarecer las ideas capitales del orden político, ideas que deben conocerse en su mayor alcance para poder discutir con acierto, para poder formar juicios seguros y para conquistar verdades.

Los que amamos ardientemente la justicia no podemos menos de estudiar con afán las grandes leyes morales que gobiernan el mundo, á fin de aplicarlas al orden práctico de la vida, á fin de conciliar las aspiraciones individuales con las exigencias colectivas, á fin de que el derecho sea un hecho práctico en las sociedades civiles.

El hombre que se sienta digno no puede transigir con nada que ultraje su honra; el hombre que se sienta digno no puede menos de pronunciarse contra la tiranía, no puede menos de odiar la servidumbre, no puede menos de amar la libertad.

¡La libertad! Hé aquí una palabra santa que se profana frecuentemente por torpes y alevosas manos; hé aquí una palabra que sirve á muchos

para escalar el poder y que ha sido y es en la historia de los pueblos la tea incendiaria de las discordias más sangrientas.

No queremos disertar profundamente sobre todo lo que es y todo lo que significa la palabra libertad en el orden político, porque ni la oportunidad nos lo permite, ni lo consentirían las estrechas columnas de EL ECO DE NAVARRA; pero no prescindiremos de decir lo que debe decirse, para hacer ver las diferencias fundamentales que existen entre la libertad y el liberalismo.

La libertad es el ejercicio del derecho, y el derecho es la ley natural aplicada á la vida práctica de las sociedades.

Todos comprendemos intuitivamente los grandes principios del derecho, porque fueron grabados por la mano de Dios en lo más íntimo de nuestro sér, porque la conciencia nos los pregona constantemente, porque arden en sagrada llama en el fondo de nuestro corazon; todos comprendemos que la actividad, que es ley de nuestra vida, debe encontrar una esfera propia en que moverse, y conocemos, por lo tanto, la libertad individual; todos comprendemos que nuestra existencia es un bien imprescriptible que debe respetarse profundamente, y sancionamos la seguridad personal; todos comprendemos que nuestro derecho se extiende hasta donde llega el vuelo de nuestro trabajo, y reconocemos la propiedad real.

Pues bien: si la libertad es el ejercicio del derecho, ¿podría tolerarse que á nombre de la libertad se negase, ni aun se dudase ni se discutiese,

una verdad tan evidente como es el derecho natural? Y hé aquí lo que ha venido á pretender el sistema llamado liberalismo, que es el racionalismo aplicado á la política; á negar la evidencia; á no aceptar esos principios axiomáticos que son inherentes á la racionalidad humana y el punto de partida y la luz brillante de la inteligencia en sus investigaciones científicas, mejor dicho, en las investigaciones necesarias para responder á las exigencias de la vida individual y social, y necesarias también para que la humanidad cumpla en el mundo sus grandes destinos.

¿Puede haber libertad si se niega ó desconoce el derecho natural? ¿Puede haber libertad si no se aceptan como axiomáticos esos derechos imprescriptibles que se llaman libertad individual, seguridad personal y propiedad real? Esa pregunta la hacemos á todos los políticos, sin distincion de partidos, que busquen de buena fé la verdad del derecho y quieran verla triunfar de los errores y de las iniquidades que frecuentemente prevalecieron en las instituciones públicas.

Y nadie puede negar que el liberalismo pretende hacer independiente de los principios eternos del derecho á la razon humana, y por eso, con ese sistema que se defiende inconscientemente por muchos, se va siempre al triunfo de las grandes pasiones, al dominio de las fuerzas que avasallan, al imperio de la iniquidad, que puede llamarse socialismo, comunismo y cesarismo.

Y si avanzamos más en nuestro exámen; si del orden del derecho na-

tural nos elevamos á las religiones positivas, el liberalismo tiene que mostrarse indiferente ó intransigente: indiferente mientras la moral no salga de la esfera privada, mientras viva oculta en el seno del hogar, mientras no se oponga á sus arbitrariedades; pero intransigente desde el momento en que los que profesen una idea moral tengan fé en ella, y en ella se inspiren, y por ella luchen; porque entonces el liberalismo apurará todos sus recursos y estremará todas sus fuerzas para que la religion se pronuncie en vergonzosa é indigna retirada, para que proteste contra la primera de sus leyes, contra la fé.

Y si el liberalismo se opone tenazmente al predominio de toda moral positiva porque es enemigo irreconciliable de todos los dogmas, ¿cuál no será la saña, cuál no será la obstinacion con que luchará contra la verdad de las verdades, contra el catolicismo, que es el espíritu cristiano enseñado luminosamente y aplicado hasta sus últimas consecuencias á la vida individual y á la vida social?

Por eso, á nombre de la libertad, que es el ejercicio del derecho, no podemos aceptar un sistema que, como el liberalismo, no reconoce ni dogmas naturales ni dogmas religiosos, sino que abre paso á todos los delirios y á todas las pasiones, al error y á la arbitrariedad.

CRÓNICA GENERAL.

Hemos recibido, dice *El Diario Español*, una carta de Montevideo, en la cual se nos incluye un artículo publicado en el periódico *La Tribu-*

—En cambio ahora se regala, tiene su casa en el paraje más bonito del valle de Baztan; desde su puerta ve á sus piés á Irurita, á Elizondo, á Elvetea... con sus casitas blancas entre los maizales; tiene una esposa que le quiere, y aunque apartado del mundo, no faltan en su bodega los mejores vinos, en su despensa los perniles más suculentos, en su cuarto los más ricos habanos y el mejor café, en su sala los muebles más elegantes, y luego tiene su caballo, y va á todos los pueblos del valle, y echa sus partidas de tresillo, y va á todos los partidos de pelota.

—Y hace todo el bien que puede á los pobres, debes añadir.

—Nada, nada... Es mejor sin disputa arriesgarse á pasar el charco que cavar la tierra ó conducir el coche desde Pamplona á Irun.

Así hablaban los mozos entre tajada de magra y sorbo de chacolí, sin que José María tomase parte en la conversacion.

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA». 2

LOS INDIANOS.

MISTERIOS DE LOS QUE VAN Á AMÉRICA Á HACER FORTUNA.

POR JULIO NOMBELA.

(CONTINUACION.)

y pararon en el cuarto que les habia preparado la posadera.

Era una sala cuyas paredes hubieran parecido blancas si las cortinas que adornaban las dos ventanas de la habitacion no hubieran sido lavadas y planchadas el día antes por la Antona.

Una mesa de nogal larga y estrecha se hallaba en medio de la sala, rodeada de bancos, taburetes y alguna que otra silla.

En las paredes habia en cuadros un San Miguel, una Virgen de la Soledad;

un retrato del célebre guerrillero Espoz y Mina, y una escena de *El Judío Errante*.

—Vengan las magras, dijo José María al entrar.

—Aquí las tienes, respondió Antona abriéndose paso por entre los mozos.

—Anda, chiquita, añadió uno; las truchas y el chacolí.

—Al instante.

—Con que aquí me teneis, amigos, dijo José María; aquí me teneis dispuesto á deciros ¡adios! acaso para siempre.

—¿Es decir que te vas?

—No hay más remedio.

—¿Y tu padre?

—Lo siento; pero es viejo, pobre, y me ha hecho una revelacion que me ha decidido á partir.

—¿Cuál, cuál?

—Es un secreto; acaso el único que tengo para vosotros: no me habeis de él, porque me entristecería, y quiero estar alegre, muy alegre.

—No hay motivo para otra cosa, dijo

uno de los mozos. Algo daría yo por estar en tu pellejo.

—¿Qué haces que no te vas con él?

—Ya tengo dos hermanos en Buenos Aires, y hay que cuidar la pieza de mi madre; si no fuera por eso, me embarcaba.

—Es el único modo de hacer fortuna.

—Y si no, ahí teneis ejemplos en Doña María, Zuraurre, en Irurita, en toda la montaña.

—No hay una casa buena en todo el valle de Baztan que no albergue un indiano.

—¿Es tan hermoso eso de hacerse rico en América y volver á la casa nativa á hacer feliz á la familia!

—Yo lo creo; pueden darse por bien empleados los trabajos que se pasan en el otro mundo con tal de volver rico á su aldea.

—Ahí teneis á D. Timoteo... Si supieran muchos ricos de los que habitan en las capitales la vida que se da, le envidiarían.

—Es que él ha trabajado.

na, el día 22 de setiembre último. El artículo es contestación á lo que *La Epoca* y *La Paz* escribieron en el mes de junio, respecto de los sufrimientos que pesaban sobre el considerable número de españoles sin trabajo que se encuentran en aquella república.

El colega de Montevideo dice que en su país nadie se muere de hambre, y que los españoles, como los demás extranjeros, son objeto de protección. Podrá ser verdad, pero nosotros sospechamos que el mencionado periódico no está en lo cierto. El año pasado recibimos una hoja impresa en que se solicitaba recursos para los españoles que, en busca de fortuna, habían abandonado la madre patria: después de aquella hoja, los periódicos de la península publicaron desconsoladoras correspondencias del Uruguay y del Paraguay, excitando á los habitantes de las Vascongadas, Navarra, Galicia y Santander, á que no dejaran sus hogares confiando en aquellas repúblicas quiméricas posiciones sociales.

Más tarde el ministro de Italia dirigió una comunicación al del Interior del gobierno de S. M. Víctor Manuel, rogando le hiciera presente á sus delegados en provincias la necesidad de poner término á la emigración á aquellos países, donde los trabajos y los negocios se hallaban paralizados. Los mismos diarios de Montevideo insertan diariamente noticias de presentación de italianos y españoles solicitando ocupación.

Estos antecedentes bastan para comprender cuán lejos está de la verdad el optimismo de *La Tribuna*, optimismo que no dudamos desvanecerá el órgano de los españoles en Montevideo, periódico que ha comenzado á publicarse ahora con el título de *La Colonia Española*.

El general en jefe del ejército del Norte acaba de reconocer el camino militar que, á lo largo de la frontera desde Irun á los Aldudes y su prolongación hasta Burguete para enlazar con la red general de comunicaciones, fué proyectado por la comisión facultativa que preside el ilustrado brigadier Sr. Jimenez Palacios.

El general Quesada ha encontrado muy acertada la elección de puntos y de inmejorables condiciones la vía, y así lo ha consignado al remitir el

Estaba muy preocupado.

Un buen observador hubiera conocido que sufría, que se hallaba dominado por alguna pena, que tras la apariencia de alegría que quería demostrar su rostro había algún misterioso pesar.

Así era en efecto.

¡Pobre José María!

Amaba su montaña con ese amor que en la ausencia produce la nostalgia; se había acostumbrado á entrar todos los días en la iglesia de Narvarte y elevar sus preces al cielo; sus paseos á Mugaire, á Santestéban, á Sumbilla, á sus partidos de pelota; su poquito de monte después de haber pescado truchas en el Baztan ó en el Bidasoa le bastaba, y pensaba que cuando fijase su vista en los horizontes y no descubriese el elevado pico de Mendaur ó el risueño valle de Bertizarana, iba á morir de tristeza.

Es necesario haber nacido en una montaña para saber el amor que inspiran las escarpadas rocas, los árboles frondosos, los manantiales cristalinos, la ca-

trabajo gráfico y Memoria descriptiva.

Los señores Flood y O'Brien, de San Francisco de California, enviaron á la exposición de Filadelfia una masa cúbica de plata que valía cuatro millones de francos y cuyas dimensiones eran tres metros en todas sus aristas. Fué trasportada en un truck especial y pesaba 300 toneladas.

Otro cubo de plata aun más voluminoso que el citado van á presentar los mismos negociantes en la futura exposición de París, á donde será conducido por mar y por el Sena, en un barco *ad hoc*.

Uno de los más bellos edificios de Escocia, la magnífica residencia del duque de Argyll en Inverari, ha sido casi destruido por un incendio, hallándose en el mismo la familia ducal, la princesa Luisa, hija de la reina de Inglaterra, y el marqués de Sorne, que pudieron salir á tiempo.

Multitud de antigüedades, tapices, un magnífico órgano, 200 fusiles de piedra que habían servido á los milicianos del condado de Argyll en la célebre batalla de Culladen, banderas, manuscritos y libros raros han sido reducidos á cenizas. Se ha salvado la galería de cuadros.

En la sala de bellas artes de España en la exposición de París se prepara una elegante galería colectiva de los cuadros del malogrado Fortuny, en la cual figurarán además los que hayan obtenido premio en la exposición de Madrid y los más notables que hayan visto la luz desde 1868 acá. Los pintores en Roma pensionados, exhibirán sus notables trabajos juntamente con los de los más celebrados pintores de esta corte, Barcelona, Sevilla y Valencia.

De los 1.216 hombres que correspondían á Navarra en el último cupo, han sido entregados 1.214, es decir, todos menos dos, que no podían serlo por encontrarse procesado el uno y enfermo el otro; resultado verdaderamente notable y que es efecto del celo y del trabajo extraordinarios que con motivo de tan enojosas operaciones se ha impuesto la excelentísima diputación. Y ya que de nuestra diputación nos ocupamos, nos complacemos en hacer públicos los patrióticos y elevados sentimientos de que están poseídos los dignos

sita blanca, el campanario de la aldea.

Pero todo esto, que constituye las aficciones del alma del montañés, desaparece un día de su vista, y entonces se apodera de su corazón una profunda tristeza.

José María empezaba á experimentar los síntomas de esta enfermedad.

—Alguna mosca te ha picado, dijo la Antona al entrar con las truchas.

—¿Por qué dices eso? preguntó vivamente José María.

—Porque estás ahí callado como un muerto.

—Tienes razón, exclamó José María; ¿echas de menos los pellizcos que suelo darte?... Toma....

Y se levantó, corriendo detrás de Antona.

—Mira que si lo sabe Fermina.... dijo la posadera evadiéndose.

—Mejor.

—Y Paulina....

—¿Qué más me da?

—Y Dominica.... añadió la posadera.

individuos que la componen, pues según nuestras noticias, se proponen borrar los tristes recuerdos de nuestras discordias, prescindiendo en todo y para todo de la política y acordándose en todo y para todo del país y de su administración.

A la salida del último correo, la insurrección de la isla de Cuba estaba circunscrita á la jurisdicción de Sancti-Spíritus, donde un grupo de insurrectos, fraccionado en pequeñas partidas, anda por aquellos bosques ocultándose á la aproximación de las tropas.

Las fuerzas á las órdenes del general Cassola, que operan en los puntos donde más resistencia ha presentado la insurrección, reciben diariamente gran número de presentados.

Ha fallecido en Zaragoza el señor don Hermenegildo Gorria, presidente de sala que había sido de la audiencia de esta capital, en la que contaba numerosos amigos.

El finado era hombre por extremo consecuente y modesto. De modo que su muerte será universalmente sentida. Por nuestra parte la deploramos con toda el alma, y, como un último tributo á la amistad que nos unió con el que goza ya de la eterna vida, enviamos á la desconsolada familia la expresión de nuestro consuelo.

Las últimas noticias de Cuba han causado excelente efecto en Inglaterra y Francia. Al *Times* le participan de París la noticia de que el gobierno español había concedido amnistía á los insurrectos que depongan las armas en el plazo de cuatro meses; que el insurrecto titulado general Ruiz se había quedado con solos 30 hombres á causa de las desavenencias entre sus adherentes, y que cinco titulados coroneles, varios oficiales y 15 hombres se habían ometido en Manzanillo y 100 en otros puntos de Cuba.

Estas mismas noticias las tenemos confirmadas en cartas que recibimos de aquella isla.

El *Correo Militar* cita el nobilísimo rasgo de humanidad y de compañerismo llevado á efecto por la oficialidad del batallón cazadores de Barcelona.

En el cuartel que ocupa el batallón cazadores del mismo nombre,

Este nombre dejó como petrificado á José María.

Por fortuna los mozos, que empezaron á alegrarse, comenzaron á cantar y no se apercibieron de la turbación de José María.

Pero si ellos nó, mis lectores deben apercibirse, y voy á referirles el secreto de José María y la causa de su emoción al oír el nombre de María.

CAPITULO III.

UN SECRETO.

La casa paterna de José María se hallaba en Lecaroz.

Allí habían vivido diez ó doce generaciones, quedando siempre la casa para el hijo mayor de aquella familia.

El padre de nuestro héroe se llamaba Martín.

Cuando la nunca bastante llorada guerra civil dividió á los españoles en carlistas y cristinos, Martín, que oyó decir que peligraba la religión y que el

presentábase todos los días un niño de 13 años pidiendo con humildad y por amor de Dios un poco de rancho, que nuestros soldados cedían de buen grado. Los finos modales de aquel, llamaron desde luego la atención de los oficiales de dicho cuerpo, y muy especialmente del capitán Sr. Romera, que siguiendo sus generosos impulsos, reunió á sus compañeros y les propuso apadrinar al desvalido niño; la respuesta fué unánime, y desde aquel momento quedó asegurado el porvenir del hijo de un bravo amigo, pues interrogado el niño sobre el paradero de sus padres, resultó ser huérfano del comandante de infantería D. Manuel Rodríguez Dalmau, muerto en el campo de batalla en la acción dada contra los carlistas en Castellá de Nuc; la madre había fallecido algún tiempo antes.

El Cronista cree acordada la concesión de un título de Castilla al bizarro general Martínez Campos; así como también varias distinciones á los brigadieres, jefes y oficiales del ejército de Cuba, cuyo comportamiento sea acreedor á recompensa.

La academia de bellas artes ha informado favorablemente, según nuestras noticias, la petición hecha al gobierno de S. M. por los PP. Escolapios, de que se les conceda el ex-monasterio de Santa María de Irache, en Navarra, para establecer una casa-matriz de jóvenes profesos que se dediquen á la enseñanza.

DESPACHOS TELEGRÁFICOS.

Servicio particular de El Eco.

Bucharest 26.—En un consejo de generales celebrado bajo la presidencia del príncipe heredero de Rusia ha examinado detenidamente el estado actual de la guerra resultando el convencimiento completo de que es imposible una campaña de invierno en las inmediaciones de Plewna con el actual sistema de trasportes.

San Petersburgo 26.—Se acaban de recibir importantes despachos del ejército sitiador de Kars.

El bombardeo ha sido tan grande que una parte de la población ha quedado destruida y presa de las llamas.

Constantinopla 26.—El gobierno turco ha recibido partes del cuartel general de Asia manifestando que Kars tiene todavía viveres para cuatro meses;

derecho estaba de parte de D. Carlos, tomó las armas en su defensa.

Fué uno de los guerrilleros más valientes, y al mismo tiempo más humanos.

Envío á su mujer y á su hijo José María á Zara, y al despedirse de la primera:

—Si muero en la demanda, le dijo, solo te pido una cosa; que cries á nuestro hijo en el santo temor de Dios.

Martin era un hombre de bien, y no tardó en ser considerado hasta por sus mismos adversarios.

¿Para qué recordar las veces que se batió y las proezas que hizo? Baste saber que su valor y su prudencia llamaron la atención de sus jefes.

Martin no salió nunca del valle de Baztan; en todas las acciones, en todas las escaramuzas se portó como un héroe.

Por fin llegó el tristísimo momento en que un bizarro general cristino sitió á Lecaroz y le redujo á cenizas.

(Se continuará.)

SECCION DE ANUNCIOS.

PELUQUERÍA, PERFUMERÍA Y BISUTERÍA DE LA VIUDA DE RAZQUIN,

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 35, Y SAN NICOLÁS, 2.

PELUQUERÍA.—En este establecimiento se confeccionan toda clase de postizos, como pelucas de caballero y señora, desde el precio de 80 reales á 500; moñas, última novedad, desde 14 reales hasta 100; trenzas, desde 10 hasta 200; bucles á un real; lazos, desde 4 reales hasta 30. También se hacen en esta casa toda clase de trabajos en pelo, como panteones, medallones, porta-monedas, collares, pulseras, pendientes, gemelos, etc., etc., todo ello á precios económicos. Hierros para rizar, desde 4 á 16 reales.

PERFUMERÍA.—Único depósito en Pamplona de la *Veloutine*. Es mejor que todos los polvos de arroz y que la *Cascarilla* americana como refrescante, impalpable y adherente, á 18 reales caja con borla, y de tamaño mayor, 24 reales. Gran surtido en tinturas para el cabello, entre las que se cuentan la *Oreoscine*, *Zenobie*, *Figaro*, *Nigretine*, *Richards*, *Rayberine* y otras muchas de las más acreditadas en España y el extranjero.

BISUTERÍA.—Artículos de gran novedad. Pendientes de luto, medio luto, de duple, peinetas de concha é imitación, collares, pulseras y toda clase de adornos para la cabeza. Hay además un buen surtido de acordeones y todo lo que comprende el ramo de bisutería.

3-3



DESCUBRIMIENTO.

NO MAS ASMAS NI TOS NI SOFOCACION, con los polvos del DOCTOR H. CLERY en Marséile. —Madrid por mayor, Agencia franco española, Sordo 31 por menor: Pasta 8 rs. Polvos 16 y 38 reales. —En Pamplona, don Ramon Aramburu.

La higiene es la salud y la belleza. El que la sigue conserva aquella y realza ésta, pues es un hecho que el higienista vive más y mejor que el despreciador de la ley neutral.

ASCAO 7.

TRIPLE AGUA DE COLONIA

PREPARADA POR

ORIVE,

BILBAO,

FARMACEUTICO PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS.

Ramillete floral superior y más económico que todos los conocidos. Bien lo prueban los pedidos que de todos puntos se nos hacen; expedimos frecuentes y grandes remesas á Madrid, Bayona, Burdeos, París, Montevideo y en general es buscada con avidez allá donde se haya usado un solo frasco; á grito de pregon lo aclama la aceptación unánime de la elegancia bilbaina, y más y más lo corrobora la necesidad de haber tenido que montar una fábrica especial para su elaboración. Infinitas clases de Agua de Colonia pululan por do quiera; mas muy pocas son las que obtienen el favor del público. Los jurados de la grandiosa Exposición de Viena lo han comprendido así, y escasos expositores de la multiplicidad que presentamos en tan colosal certámen este higiénico cosmético fuimos agraciados. Nosotros tuvimos la distinguida honra de conseguir un honorífico DIPLOMA DE MERITO. Esto unido al popular crédito de nuestro aromático y perfumado cosmético y á su inmensa baratura, constituye los honrosísimos timbres de su venta universal.

No somos nosotros quien decimos su superioridad sobre la de *Farina* y *Agua Florida*: lo dice su aceptación por todas las clases sociales. Es inmejorable para el tocador, baños, el pañuelo; para los dolores de cabeza y ligeros dolores reumáticos; para preservar de sabañones, asoleo y grietas á la piel; para desinfectar las habitaciones y en general como aromático cosmético, tónico y desinfectante, supera á todos los conocidos. Véndese en lujosas y grandes botellas á 3, 6 y 12 reales una. Exija siempre el público como garantía de su legitimidad nuestra firma en blanco sobre verde y oro alrededor del cuello de las botellas y la inscripción de *Farmacia de Orive, Bilbao*, en el cristal, etiqueta y cápsula.

DEPOSITO CENTRAL.—Farmacia de su autor, Bilbao, y en todas las de nuestros infinitos corresponsales de Europa y América, y allá donde no se encuentre pidase al autor, que remite franco de porte.

PAMPLONA.—Farmacia de Colmenares.

Haced funcionar á la piel por medio de las fricciones y auxiliares al pulmón en sus combustiones y á la sangre á desembarazarse de sus humores. Dad cumplimiento á las leyes de la estética química.

LA BANDERA NACIONAL.

GRAN DEPÓSITO DE FÁBRICA
EN COMISION, POR MAYOR Y MENOR,
DE VINOS, AGUARDIENTES, ESPÍRITUS Y LICORES.

NI MEJOR NI MÁS BARATO.

PIANOS Y ARMONIUNS
NUEVOS Y SUMAMENTE BARATOS.
TAMBIEN LOS HAY DE ALQUILER,

36. PASEO DE VALENCIA 36.

GALERIA RELIGIOSA.

Gran surtido de estampas en grabado y en litografía, en santos, caprichos y bíblicas de varios tamaños, y precio desde 3 reales hasta 400 una. En este establecimiento se encuentran estampas que difícilmente se hallan y á precios módicos. Si se desea, se hacen los cuadros para ellas.

CASA DEL OPTICO, CHAPITELA, NUMERO 21.

MÁQUINAS PARA COSER

DE LA COMPAÑIA FABRIL

“SINGER” DE NUEVA-YORK.

DEPÓSITO CENTRAL EN NAVARRA:

PAMPLONA, PLAZA DEL CASTILLO, NÚMERO 49.

SUCURSAL EN TUDELA:

PLAZA DE LA CONSTITUCION, NÚMERO 3.

LA MÁQUINA LEGÍTIMA “SINGER”,

Es la más sencilla para aprender.
La de más duracion.
La más suave en su movimiento.
La de más aplicacion para toda clase de labores.
La única que nunca se desarregla.
La más garantizada.

La más aceptada en todos los mercados del mundo.
La más barata y de mejor construccion
La de mejor respunte, más hermoso y más fuerte y la única que cose desde el FINÍSIMO TUL hasta una PLANCHA DE ZINC.

Su venta Á PLAZOS la pone al alcance del industrial más menesteroso, pues con lo que la máquina le produce trabajando menos tiempo, gana más y la paga SEMANALMENTE sin hacer sacrificio alguno.

Tened muy presente que solo nosotros en esta poblacion vendemos LA LEGÍTIMA MÁQUINA PARA COSER SINGER; estad alerta al comprar máquina para coser, porque os dirán ser sistema SINGER con supuestas reformas que no existen, *ardides* de que se valen los FALSIFICADORES para poder vender sus máquinas sin reputacion comercial.

SINGER

Para la familia.
Para la costurera.
Para la modista.

Para el zapatero.
Para el sastre.
Para el sombrerero.

SINGER

Para fabricantes de camisas, cuellos, puños, corsés, paraguas, sombrillas, gorras, colchones, etc.

“SINGER”

Para toda clase de costura, y la única máquina que nunca se desarregla.

SINGER

Para trabajar á mano y á pié.
Para trabajar en casa ó en viaje

Para la sala del príncipe.
Para el obrador del industrial

SINGER

“SINGER”

AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.

VENTA Á PLAZOS DE 10 REALES SEMANALES

SIN AUMENTO ALGUNO EN LOS PRECIOS,

Ó DIEZ POR CIENTO AL CONTADO.

Las máquinas son garantizadas, y la enseñanza GRATIS Á DOMICILIO.

ÚNICO DEPÓSITO EN PAMPLONA:

PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 49.

SUCURSAL EN TUDELA:

PLAZA DE LA CONSTITUCION 39.